

4 pour cent pour les membres de la Confédération suisse.

Les augmentations de contributions des Parties contractantes ou les contributions des gouvernements adhérant à la présente Convention conformément à l'article 12 doivent être affectées à la réduction de la contribution des membres de la République française jusqu'à 26 pour cent et, lorsque ce niveau aura été atteint, à la réduction de la contribution des membres de chaque Partie contractante d'un montant proportionnel à leur contribution du moment, sans que la contribution des membres d'une quelconque Partie contractante puisse devenir inférieure à 4 pour cent. ».

Art. 4. Les statuts de la société « Installation européenne de rayonnement synchrotron » (Annexe 1 à la Convention) seront amendés en accord avec le présent Protocole.

Art. 5. Le présent Protocole entre en vigueur un mois après que toutes les Parties contractantes signataires et le Gouvernement de la Fédération de Russie ont notifié au Gouvernement de la République française, en tant que dépositaire de la Convention, que les procédures constitutionnelles nécessaires pour l'entrée en vigueur du présent Protocole ont été accomplies.

Fait à Grenoble le 23 juin 2014 et à Paris le 15 juillet 2014, en langues allemande, anglaise, espagnole, française, italienne, néerlandaise et russe en un seul original, tous les textes faisant également foi.

L'original du Protocole est déposé auprès du Gouvernement de la République française, lequel en transmet une copie certifiée à chacune des Parties contractantes et au Gouvernement de la Fédération de Russie.

4 procent voor de Leden van de Zwitserse Bondsstaat.

Er zullen verhogingen van de bijdragen van de Overeenkomstsluitende Partijen of bijdragen van tot dit Verdrag toetredende Regeringen worden toegepast in overeenstemming met artikel 12, om de bijdrage van de Franse Leden naar evenredigheid te verlagen tot 26 procent, en nadat dit niveau is bereikt, om de bijdrage te verminderen van de Leden van elke Overeenkomstsluitende Partij, door het bijdragen van een bedrag dat evenredig is aan hun huidige bijdrage, onder dien verstande dat de bijdrage van de Leden van elke Overeenkomstsluitende Partij niet minder dan 4 procent zal bedragen."

Art. 4. De statuten van de „European Synchrotron Radiation Facility” Vennootschap (Bijlage 1 bij het Verdrag) zullen in overeenstemming met het onderhavige Protocol worden gewijzigd.

Art. 5. Het onderhavige Protocol zal in werking treden één maand nadat alle ondertekenende Overeenkomstsluitende Partijen en de Regering van de Russische Federatie de Regering van de Franse Republiek, als depositaris van het Verdrag, hebben geïnformeerd dat zij alle grondwettelijke procedures hebben uitgevoerd die vereist zijn voor de bekrachtiging van het onderhavige Protocol.

Gedaan in Grenoble op 23 juni 2014 en in Parijs op 15 juli 2014, in het Nederlands, Engels, Frans, Duits, Italiaans, Russisch en Spaans in een enkel exemplaar. Elk van deze teksten is gelijkelijk authentiek.

Het originele exemplaar van het Protocol zal worden neergelegd bij de Regering van de Franse Republiek, die een voor eensluitend gewaarmerkt afschrift zal zenden aan elke Overeenkomstsluitende partij en aan de Regering van de Russische Federatie.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C - 2019/42099]

6 MARS 2002. — Loi portant assentiment à l'Amendement à la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, adopté à la troisième réunion de la Conférence des Parties à Genève le 22 septembre 1995. — Addendum (1)

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C - 2019/42099]

6 MAART 2002. — Wet houdende instemming met de wijziging van het Verdrag van Bazel inzake de beheersing van de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering ervan, aangenomen op de derde vergadering van de Conferentie der Partijen, gehouden te Genève op 22 september 1995. — Addendum (1)

ETATS LIÉS

ETATS	TYPE DE CONSENTEMENT	DATE DE CONSENTEMENT	ENTRÉE EN VIGUEUR LOCALE
Afrique du Sud	Ratification	24/06/2016	05/12/2019
Albanie	Acceptation	27/10/2005	05/12/2019
Algérie	Ratification	03/07/2017	05/12/2019
Allemagne	Acceptation	24/05/2002	05/12/2019
Andorre	Acceptation	23/07/1999	05/12/2019
Antigua et Barbuda	Ratification	23/09/2016	05/12/2019
Arabie Saoudite	Ratification	10/01/2013	05/12/2019
Argentine	Ratification	19/09/2011	05/12/2019
Autriche	Acceptation	17/10/1999	05/12/2019
Bahrein	Ratification	25/07/2005	05/12/2019
Belgique	Ratification	20/06/2003	05/12/2019
Bénin	Ratification	22/01/2014	05/12/2019
Bolivie	Ratification	31/03/2005	05/12/2019
Botswana	Acceptation	17/06/2004	05/12/2019
Brunei	Acceptation	16/12/2002	05/12/2019
Bulgarie	Ratification	15/02/2000	05/12/2019
Cap-Vert (Iles)	Ratification	24/09/2013	05/12/2019
Chili	Acceptation	12/08/2009	05/12/2019
Chine (Rép. Populaire)	Ratification	01/05/2001	05/12/2019
Chypre	Acceptation	07/07/2000	05/12/2019
Colombie	Ratification	10/06/2014	05/12/2019

ETATS	TYPE DE CONSENTEMENT	DATE DE CONSENTEMENT	ENTRÉE EN VIGUEUR LOCALE
Communauté européenne	Approbation	30/09/1997	05/12/2019
Congo Rép.	Ratification	02/09/2014	05/12/2019
Cook (Iles)	Ratification	29/06/2004	05/12/2019
Côte d'Ivoire	Ratification	24/09/2013	05/12/2019
Croatie	Ratification	06/09/2019	05/12/2019
Danemark	Approbation	10/09/1997	05/12/2019
Egypte	Ratification	27/01/2004	05/12/2019
El Salvador	Ratification	07/12/2015	05/12/2019
Equateur	Ratification	06/03/1998	05/12/2019
Espagne	Acceptation	07/08/1997	05/12/2019
Estonie	Ratification	02/08/2001	05/12/2019
Ethiopie	Ratification	08/10/2003	05/12/2019
Finlande	Acceptation	05/09/1996	05/12/2019
France	Approbation	18/11/2003	05/12/2019
Gambie	Ratification	07/03/2001	05/12/2019
Ghana	Ratification	09/06/2005	05/12/2019
Grèce	Ratification	12/07/2010	05/12/2019
Guatemala	Ratification	26/12/2013	05/12/2019
Guinée	Ratification	06/02/2017	05/12/2019
Hongrie	Approbation	25/05/2004	05/12/2019
Indonésie	Ratification	24/10/2005	05/12/2019
Iran	Ratification	12/01/2016	05/12/2019
Irlande	Ratification	13/11/2009	05/12/2019
Islande	Ratification	04/04/2018	05/12/2019
Italie	Ratification	03/03/2019	05/12/2019
Jamaïque	Ratification	29/09/2015	05/12/2019
Jordanie	Approbation	06/12/2004	05/12/2019
Kenya	Acceptation	09/09/2009	05/12/2019
Koweït	Ratification	12/05/2006	05/12/2019
Lesotho	Acceptation	22/02/2012	05/12/2019
Lettonie	Acceptation	18/12/2003	05/12/2019
Liban	Acceptation	13/10/2017	05/12/2019
Liberia	Acceptation	16/09/2005	05/12/2019
Liechtenstein	Acceptation	20/05/2003	05/12/2019
Lituanie	Acceptation	07/11/2003	05/12/2019
Luxembourg	Ratification	14/08/1997	05/12/2019
Macedoine (Nord)	Ratification	18/11/2004	05/12/2019
Malaisie	Ratification	26/10/2001	05/12/2019
Malawi	Ratification	01/08/2017	05/12/2019
Maldives	Ratification	19/06/2017	05/12/2019
Malte	Acceptation	12/12/2011	05/12/2019
Maroc	Approbation	10/09/2004	05/12/2019
Maurice	Ratification	09/11/2004	05/12/2019
Moldavie	Acceptation	18/11/2008	05/12/2019
Monaco	Approbation	20/03/2013	05/12/2019
Monténégro	Succession	23/10/2006	
Namibie	Acceptation	31/08/2008	05/12/2019
Niger	Approbation	05/11/2015	05/12/2019
Nigéria	Ratification	24/05/2004	05/12/2019
Norvège	Acceptation	16/07/1997	05/12/2019

ETATS	TYPE DE CONSENTEMENT	DATE DE CONSENTEMENT	ENTRÉE EN VIGUEUR LOCALE
Oman	Ratification	17/05/2004	05/12/2019
Panama	Ratification	07/10/1998	05/12/2019
Paraguay	Ratification	28/08/1998	05/12/2019
Pays-Bas	Acceptation	22/01/2001	05/12/2019
Pérou	Acceptation	30/03/2015	05/12/2019
Pologne	Acceptation	29/01/2003	05/12/2019
Portugal	Ratification	30/10/2000	05/12/2019
Qatar	Ratification	28/02/2002	05/12/2019
Roumanie	Acceptation	17/07/2002	05/12/2019
Royaume-Uni	Ratification	13/10/1997	05/12/2019
Serbie	Acceptation	22/11/2002	05/12/2019
Seychelles	Acceptation	15/07/2015	05/12/2019
Slovaquie	Acceptation	11/09/1998	05/12/2019
Slovénie	Ratification	01/12/2004	05/12/2019
Sri Lanka	Ratification	29/01/1999	05/12/2019
Suède	Acceptation	10/09/1997	05/12/2019
Suisse	Acceptation	07/11/2002	05/12/2019
Syrie	Ratification	05/10/2004	05/12/2019
Tanzanie	Ratification	26/08/2002	05/12/2019
Tchèque Rép.	Acceptation	28/02/2000	05/12/2019
Trinidad et Tobago	Ratification	12/01/2000	05/12/2019
Tunisie	Ratification	26/10/1999	05/12/2019
Turquie	Ratification	27/08/2003	05/12/2019
Uruguay	Ratification	10/03/1999	05/12/2019
Zambie	Ratification	27/07/2011	05/12/2019

(1) Voir *Moniteur belge* du 28/10/2003 (page 52208)

GEBONDEN STATEN

STATEN	TYPE INSTEMMING	DATUM INSTEMMING	DATUM INWERKING TREDING
Albanië	Aanvaarding	27/10/2005	05/12/2019
Algerije	Bekrachtiging	03/07/2017	05/12/2019
Andorra	Aanvaarding	23/07/1999	05/12/2019
Antigua & Barbuda	Bekrachtiging	23/09/2016	05/12/2019
Argentinië	Bekrachtiging	19/09/2011	05/12/2019
Bahrein	Bekrachtiging	25/07/2005	05/12/2019
België	Bekrachtiging	20/06/2003	05/12/2019
Benin	Bekrachtiging	22/01/2014	05/12/2019
Bolivië	Bekrachtiging	31/03/2005	05/12/2019
Botswana	Aanvaarding	17/06/2004	05/12/2019
Brunei	Aanvaarding	16/12/2002	05/12/2019
Bulgarije	Bekrachtiging	15/02/2000	05/12/2019
Chili	Aanvaarding	12/08/2009	05/12/2019
China Volksrepubliek	Bekrachtiging	01/05/2001	05/12/2019
Colombia	Bekrachtiging	10/06/2014	05/12/2019
Congo (Rep.)	Bekrachtiging	02/09/2014	05/12/2019
Cook-eilanden	Bekrachtiging	29/06/2004	05/12/2019
Cyprus	Aanvaarding	07/07/2000	05/12/2019

<u>STATEN</u>	<u>TYPE INSTEMMING</u>	<u>DATUM INSTEMMING</u>	<u>DATUM INWERKING TREDING</u>
Denemarken	Goedkeuring	10/09/1997	05/12/2019
Duitsland	Aanvaarding	24/05/2002	05/12/2019
Ecuador	Bekrachtiging	06/03/1998	05/12/2019
Egypte	Bekrachtiging	27/01/2004	05/12/2019
El Salvador	Bekrachtiging	07/12/2015	05/12/2019
Estland	Bekrachtiging	02/08/2001	05/12/2019
Ethiopië	Bekrachtiging	08/10/2003	05/12/2019
Europese Gemeenschap	Goedkeuring	30/09/1997	05/12/2019
Finland	Aanvaarding	05/09/1996	05/12/2019
Frankrijk	Goedkeuring	18/11/2003	05/12/2019
Gambia	Bekrachtiging	07/03/2001	05/12/2019
Ghana	Bekrachtiging	09/06/2005	05/12/2019
Griekenland	Bekrachtiging	12/07/2010	05/12/2019
Guatemala	Bekrachtiging	26/12/2013	05/12/2019
Guinea	Bekrachtiging	06/02/2017	05/12/2019
Hongarije	Goedkeuring	25/05/2004	05/12/2019
Ierland	Bekrachtiging	13/11/2009	05/12/2019
IJsland	Bekrachtiging	04/04/2018	05/12/2019
Indonesië	Bekrachtiging	24/10/2005	05/12/2019
Iran	Bekrachtiging	12/01/2016	05/12/2019
Italië	Bekrachtiging	03/03/2019	05/12/2019
Ivoorkust	Bekrachtiging	24/09/2013	05/12/2019
Jamaica	Bekrachtiging	29/09/2015	05/12/2019
Jordanië	Goedkeuring	06/12/2004	05/12/2019
Kaapverdise Eilanden	Bekrachtiging	24/09/2013	05/12/2019
Kenia	Aanvaarding	09/09/2009	05/12/2019
Koeweit	Bekrachtiging	12/05/2006	05/12/2019
Kroatië	Bekrachtiging	06/09/2019	05/12/2019
Lesotho	Aanvaarding	22/02/2012	05/12/2019
Letland	Aanvaarding	18/12/2003	05/12/2019
Libanon	Aanvaarding	13/10/2017	05/12/2019
Liberia	Aanvaarding	16/09/2005	05/12/2019
Liechtenstein	Aanvaarding	20/05/2003	05/12/2019
Litouwen	Aanvaarding	07/11/2003	05/12/2019
Luxemburg	Bekrachtiging	14/08/1997	05/12/2019
Noord-Macedonië	Bekrachtiging	18/11/2004	05/12/2019
Malawi	Bekrachtiging	01/08/2017	05/12/2019
Malediven	Bekrachtiging	19/06/2017	05/12/2019
Maleisië	Bekrachtiging	26/10/2001	05/12/2019
Malta	Aanvaarding	12/12/2011	05/12/2019
Marokko	Goedkeuring	10/09/2004	05/12/2019
Mauritius	Bekrachtiging	09/11/2004	05/12/2019
Moldavië	Aanvaarding	18/11/2008	05/12/2019
Monaco	Goedkeuring	20/03/2013	05/12/2019
Montenegro	Statenopvolging	23/10/2006	05/12/2019
Namibië	Aanvaarding	31/08/2018	05/12/2019
Nederland	Aanvaarding	22/01/2001	05/12/2019
Niger	Goedkeuring	05/11/2015	05/12/2019
Nigeria	Bekrachtiging	24/05/2004	05/12/2019
Noorwegen	Aanvaarding	16/07/1997	05/12/2019

<u>STATEN</u>	<u>TYPE INSTEMMING</u>	<u>DATUM INSTEMMING</u>	<u>DATUM INWERKING TREDING</u>
Oman	Bekrachtiging	17/05/2004	05/12/2019
Oostenrijk	Aanvaarding	17/10/1999	05/12/2019
Panama	Bekrachtiging	07/10/1998	05/12/2019
Paraguay	Bekrachtiging	28/08/1998	05/12/2019
Peru	Aanvaarding	30/03/2015	05/12/2019
Polen	Aanvaarding	29/01/2003	05/12/2019
Portugal	Bekrachtiging	30/10/2000	05/12/2019
Qatar	Bekrachtiging	28/02/2002	05/12/2019
Roemenië	Aanvaarding	17/07/2002	05/12/2019
Saint-Kitts & Nevis	Bekrachtiging	29/08/2019	05/12/2019
Saoedi -Arabië	Bekrachtiging	10/01/2013	05/12/2019
Servië	Aanvaarding	22/11/2002	05/12/2019
Seychellen	Aanvaarding	15/07/2015	05/12/2019
Slovakije	Aanvaarding	11/09/1998	05/12/2019
Slovenië	Bekrachtiging	01/12/2004	05/12/2019
Spanje	Aanvaarding	07/08/1997	05/12/2019
Sri Lanka	Bekrachtiging	29/01/1999	05/12/2019
St.-Lucia	Bekrachtiging	22/01/2002	05/12/2019
Syrië	Bekrachtiging	05/10/2004	05/12/2019
Tanzania	Bekrachtiging	26/08/2002	05/12/2019
Trinidad & Tobago	Bekrachtiging	12/01/2000	05/12/2019
Tsjechische Rep.	Aanvaarding	28/02/2000	05/12/2019
Tunesië	Bekrachtiging	26/10/1999	05/12/2019
Turkije	Bekrachtiging	27/08/2003	05/12/2019
Uruguay	Bekrachtiging	10/03/1999	05/12/2019
Verenigd Koninkrijk	Bekrachtiging	13/10/1997	05/12/2019
Zambia	Bekrachtiging	27/07/2011	05/12/2019
Zuid-Afrika	Bekrachtiging	24/06/2016	05/12/2019
Zweden	Aanvaarding	10/09/1997	05/12/2019
Zwitserland	Aanvaarding	07/11/2002	05/12/2019

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 28/10/2003 (blz. 52208)

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2019/14417]

8 JUNI 2017. — Loi transposant en droit belge la directive 2014/26/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant la gestion collective du droit d'auteur et des droits voisins et l'octroi de licences multiterritoriales de droits sur des œuvres musicales en vue de leur utilisation en ligne dans le marché intérieur. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de loi du 8 juin 2017 transposant en droit belge la directive 2014/26/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant la gestion collective du droit d'auteur et des droits voisins et l'octroi de licences multiterritoriales de droits sur des œuvres musicales en vue de leur utilisation en ligne dans le marché intérieur (*Moniteur belge* du 27 juin 2017).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2019/14417]

8 JUNI 2017. — Wet tot omzetting in Belgisch recht van de richtlijn 2014/26/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende het collectieve beheer van auteursrechten en naburige rechten en de multiterritoriale licentieverlening van rechten inzake muziekwerken voor het online gebruik ervan op de interne markt. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van wet van 8 juni 2017 tot omzetting in Belgisch recht van de richtlijn 2014/26/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende het collectieve beheer van auteursrechten en naburige rechten en de multiterritoriale licentieverlening van rechten inzake muziekwerken voor het online gebruik ervan op de interne markt (*Belgisch Staatsblad* van 27 juni 2017).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.